

ZAPISNIK

sa sastanka Predsjedništva JUPP-a, održanog 7. lipnja 1984. u Rijeci, u "Jadroagentu", Trg Koblera, u 18 sati.

Prisutni:

1. A.Grahor - predsjednik
2. prof.dr V.Filipović - tajnik
3. dr V.Borčić - tajnik
4. dr V.Hlača - blagajnik
5. akademik V.Brajković
6. dr E.Pallua
7. N.Perčić
8. dr V.Tomašić
9. V.Stalio
10. dr H.Kačić
11. P.Crnica
12. M.Kapetanović
13. dr Z.Rađović
14. S.Žmikić
15. prof.dr B.Ivošević
16. A.Sihtar
17. prof.dr P.Stanković
18. N.Šojić
19. Z.Manola
20. mr A.Bravar
21. Lj.Mintas-Hodak
22. prof.dr I.Grabovac

Predsjednik Predsjedništva drug Grahor pozdravio je sve prisutne članove Predsjedništva JUPP-a i predložio dnevni red:

I.

1. Pripreme za izbor radnog Predsjedništva, zapisničara i ovjervitelja zapisnika na sutrašnjoj svečanoj sjednici Skupštine Udruženja;

2. Priprema uvodne riječi Predsjedništva JUPP-a druga A.Grahora;
3. Dogovor oko podjele priznanja članovima JUPP-a;

II.

1. Priprema izvještaja tajnika JUPP-a;
2. Priprema izvještaja blagajnika JUPP-a;
3. Priprema izvještaja Nadzornog odbora JUPP-a;
4. Rasprava o prethodnim točkama;
5. Dogovor o davanju razrješnice Izvršnom i Nadzornom odboru;
6. Pripreme i dogovor o programu rada JUPP-a za 1984/85. godinu;
7. Dogovor o članstvu u JUPP-u, plaćanju članarine i o prihvaćanju novih članova JUPP-a;
8. Dogovor o biranju novih organa JUPP-a;
9. Razno.

III.

1. Priprema izvještaja o stručnom radu Udruženja u proteklom razdoblju;
2. Rasprava o budućim zadacima Udruženja.

U raspravi o predloženom dnevnom redu sastanka i o prijedlogu dnevnog reda Skupštine, istaknuto je da je potrebno prije otpočinjanja rasprave u drugom dijelu rada Skupštine predvidjeti dodatnu točku dnevnog reda: "Prihvaćanje pročišćenog teksta Statuta JUPP-a". Ovaj je prijedlog prihvaćen, te je predsjednik A.Grahor konstatirao da se predloženi dnevni red usvaja uz dopunu toč.3A. - Prihvaćanje pročišćenog teksta Statuta JUPP-a.

Ad I/1.

Prelazeći na prvu točku prvog dijela dnevnog reda prihvaćen je zaključak da se u radno Predsjedništvo Skupštine predlože: akademik V.Brajković, dr E.Pallua, prof.dr P.Stanković, prof. B.Ivošević i V.Stalio, a da se kao predsjedavajućeg radnog Predsjedništva na Skupštini predloži profdr P.Stanković. Istovremeno je donesen zaključak da Predsjedništvo predloži Skupštini zapisničara - Lj.Mintas-Hodak, te ovjerovitelje zapisnika: Z.Manola i M.Kapetanovića.

Ad I/2.

Predsjednik JUPP-a pročitao je nacrt uvodne riječi te zamolio prisutne članove za sugestije, nadopune i korekcije.

U diskusiji se za riječ javio dr V.Tomašić predlažući da se upotpuni onaj dio izlaganja druga Grahora o počecima Udruženja u kojem se poimenično spominju članovi-osnivači, te da se ne mimoidju DOZ, koji je uvijek davao svesrdnu podršku osnivanju i radu Udruženja, ne samo kao radna organizacija, već i kao predstavnik osiguranja kao rane privredne djelatnosti u Jugoslaviji.

Prof.dr V.Brajković je upozorio da bi, govoreći o "Vijestima iz Udruženja" koje su dosada izlazile kao prilog i kao separat časopisa UPPPK, trebalo naglasiti da će "Vijesti" i dalje izlaziti u novoj tehnici tiska. On je isto tako naglasio da nije potrebno prešućivati činjenicu da je odmah nakon osnutka JUPP-a predsjednik Udruženja bio biran za potpredsjednika CMI-a, što ukazuje na opću prihvaćenost i uvažavanje na koje je naše Udruženje nailazilo u toj međunarodnoj organizaciji već od samog nastanka pa do danas.

Na kraju je donesen zaključak da se prihvaća nacrt uvodne riječi druga A.Grahora uz naprijed spomenute promjene i korekcije.

Ad I/3.

U raspravi o krugu fizičkih i pravnih osoba kojima bi se trebalo dodijeliti pismena spomen-priznanja istaknuto je od strane prof.dr Filipovića da postoje dvije mogućnosti: pročitati poimenično sve pravne osobe-članove JUPP-a kojima se Udruženje zahvaljuje za suradnju i pomoć ili samo općenito naglasiti zahvalnost Udruženja članovima-pravnim osobama uz napomenu da će im priznanja biti naknadno uručena. N.Perčić je predložio da se svim članovima-pravnim osobama izrazi zahvalnost, ali je napomenuo da bi bilo potrebno izdvojiti nekoliko pravnih osoba-osnivača, o kojima bi se rekla riječ više i kojima bi se izrazila posebna zahvalnost za pomoć i rad u Udruženju. Ovom prijedlogu se pridružio i dr H.Kačić predlažući da se posebno istaknu zasluge tri vodeće organizacije: "Jadroagenta" iz Rijeke, "Jugoli-

nije" iz Rijeke i "Jadranskog instituta" u Zagrebu, koje su od samog početka djelovanja Udruženja uvijek svesrdno financijski i dobrovoljnim radom pomagali i unapredjivali rad Udruženja. Prijedlog je podržao i dr V.Tomašić i predsjedavajući drug Grahor.

Govoreći o priznanjima istaknutim fizičkim osobama-članovima Udruženja, dr H.Kačić je rekao da je članstvo Udruženja toliko brojno, te da su mnogi vrlo često samoprijegorno preuzimali bilo koju obvezu u radu Udruženja, tako da je teško izvršiti izbor i utvrditi kriterij prema kojem bi se nekima uručila pismena priznanja za rad, a ostalima samo usmeno odala zahvalnost. On se stoga založio da prilikom odluke o dodjeli pismenih priznanja Predsjedništvo usvoji njegov prijedlog da se pismeno spomen-priznanje dodjeli samo akademiku prof.dr V.Brajkoviću koji je bio ne samo inicijator ideje o osnivanju JUPP-a, nego i počasni predsjednik JUPP-a, uvijek spreman pomoći u radu Udruženja i promovirati značaj pomorskog prava u svim strukturama društvenog i političkog života SR Hrvatske i SFRJ.

Akademik Brajković je primijetio da bi bilo primjerenije, ako se već želi suziti krug osoba kojima će se uručiti pismeno spomen-priznanje, takvo priznanje dati svim živim članovima-osnivačima, a to znači i drugovima Kesiću, Tripkoviću, Jagiću, i Kisiću.

Nakon kraće diskusije povodom prijedloga akademika V.Brajkovića, donesen je slijedeći zaključak:

Pismeno spomen-priznanje članovima-pravnim osobama dodjeliti će se samo "Jadroagentu" Rijeka, "Jugoliniji" Rijeka, i "Jadranskom institutu" Zagreb, a ostalim članovima pravnim osobama odat će se na Skupštini poimenično usmeno priznanje i zahvalnost.

Pismeno spomen-priznanje članu-fizičkoj osobi dodijelit će se samo akademiku V.Brajkoviću, a svim ostalim članovima-fizičkim osobama odat će se na Skupštini usmeno priznanje i zahvalnost.

Ad II/1.

Raspravljajući o izvještaju tajnika iz Rijeke, dr V. Borčića, dr V. Tomašić je predložio da se nešto više i odredjenije kaže o radu na prijevodima ZPUP-a na engleski i talijanski jezik. Prof. dr V. Filipović je obavijestio članove Predsjedništva da je engleski prijevod dijela Zakona koji se odnosi na Ugovore završen, te da je dr Kačić obećao već ranije sredstva za tiskanje tog dijela prijevoda. Na to je dr Kačić rekao da smatra potrebnim izraziti priznanje prevoditeljima ovog dijela Zakona na uspješno završenom radu, ali da je on već ranije u nekoliko navrata upozoravao IO JUPP-a kako je pomorska privreda, i to posebno brodari, zainteresirana prvenstveno ne za prijevod "Ugovora", nego za engleski prijevod poglavlja o "Odgovornosti brodarka" i o "Stvarnim pravima na brodu", te da stoga treba požuriti s prijevodom tih dvaju dijelova Zakona, jer bez toga ne vjeruje da će privreda biti voljna osigurati dodatna sredstva, uz već postojeća u blagajni JUPP-a, za tiskanje engleskog prijevoda Zakona. Ukoliko su Predsjedništvo ili IO JUPP-a sposobni naći prevoditelje i lektore, dr Kačić je izrazio spremnost osigurati dodatna sredstva i za prijevod tih dvaju dijelova Zakona i za tiskanje cjelokupnog prevedenog teksta. N. Perčić se složio s diskusijom dr Kačića u dijelu da je prevodjenje poglavlja o odgovornosti i o stvarnim pravima presudno za odnose naše pomorske privrede s inozemnim partnerima, ali je predložio da, zbog stope inflatornih kretanja, ne bi bilo racionalno čekati s tiskanjem prijevoda "Ugovora", dok se ne završi prijevod ostalih dijelova Zakona. Predsjedavajući drug A. Grahor, vidjevši da diskusija poprima karakter stručne rasprave o problemima prevodjenja ZPUP-a, a ne rasprave o primjedbama na izvještaj tajnika, predložio je stvaranje radne grupe koja bi razmotrila sve poteškoće i prijedloge u vezi s prevodjenjem ZPUP-a na engleski i talijanski jezik, pa bi o zauzetim stavovima obavijestila IO JUPP-a, koji će tada na bazi prijedloga radne grupe i rasprave donijeti konačne zaključke o prioritetima u prevodjenju i o načinima financiranja te rokovima tiskanja prijevoda. U radnu su grupu predloženi: dr H. Kačić, dr Z. Radović, dr E. Pallua, M. Kapetanović i prof. dr V. Filipović.

Na kraju je donesen zaključak da se prihvaća nacrt izvještaja tajnika u Rijeci dr V.Borčića uz dopunu da je na današnjoj sjednici Predsjedništva osnovana radna grupa za rad na prevodjenju i tiskanju dijela ZPUP-a u gornje predloženom sastavu.

Ad II/2.

Dr V.Hlača je pročitao nacrt svog izvještaja o sredstvima, prihodima, troškovima i izvorima sredstava za 1983/84. godinu.

Ad II/3.

Drug Crnica je u ime Nadzornog odbora pročitao nacrt zaključaka Nadzornog odbora iznoseći istovremeno Predsjedništvu određene konkretne prijedloge za poboljšanje rada blagajničke službe i olakšanje vršenja budućeg nadzora. Drug Crnica je naglasio da bi trebalo angažirati knjigovodju za pregled knjiga JUPP-a, pa bi tako Nadzorni odbor, na temelju njegovog stručnog izvještaja i mišljenja mogao potpunije i točnije provesti kontrolu financijskog poslovanja Udruženja. Ujedno je predložio da blagajnička služba ubuduće daje podatke o financijskom stanju tako da oni budu lako usporedivi. Nadzorni je odbor takodjer predložio Predsjedništvu da donese odluku o bar tromjesečnom oročavanju sredstava koja ne služe za podmirenje tekućih potreba Udruženja. Pregledom financijskog stanja Udruženja Nadzorni je organ našao samo jednu netočnost i stavio Predsjedništvu na znanje, a odnosi se na iskazivanje prihoda od tečajnih razlika. To se do sada prikazivalo kao članarina Udruženja, a od sada bi trebalo posebno iskazivati kao prihod od tečajnih razlika.

U diskusiji koja je otvorena povodom nacрта izvještaja i prijedloga Nadzornog organa donesen je zaključak da se sredstva kojim Udruženje raspolaže, a koja nisu namijenjena za tekuće poslovanje JUPP-a, oroče bar na tri mjeseca, s time da su tajnici i blagajnik ovlašteni prema prilikama ocijeniti da li se mogu takva sredstva oročiti i na dulji rok, ali uz uvjet da u blagajni JUPP-a bude uvijek barem 100.000 ₣ t.din. gotovog novca. Nacrt izvještaja Nadzornog odbora je inače prihvaćen bez promjena.

Ad 3A.

Prof.dr V.Filipović kratko je obavijestio sve prisutne članove Predsjedništva o redakcijskim promjenama koje su od prošle Skupštine unesene u tekst Statuta JUPP-a, kako bi se on suglasio s pozitivnim zakonskim propisima. On je naglasio da je na tim promjenama radio kolega A.Bravar, te je predložio da na sutrašnjoj Skupštini kolega Bravar dade kratko uvodno obrazloženje zašto je potrebna potvrda pročišćenog teksta Statuta. Ovaj je prijedlog usvojen kao zaključak.

Ad II/4 i 5.

O ovim točkama dnevnog reda nije bilo šire rasprave, pa je stoga predsjedavajući drug A.Grahor prešao na slijedeću temu: program rada JUPP-a za 1984/85. godinu.

Ad II/6.

O ovoj točki dnevnog reda usmeni izvještaj je podnio prof. dr V.Filipović, te je izvještaj prihvaćen, s time da je zaključeno kako se detaljnije o budućim akcijama JUPP-a može razgovarati u okviru rasprave o budućim zadacima Udruženja.

Ad II/7.

Predsjedavajući drug A.Grahor predložio je da na Skupštini predsjednik svake teritorijalne sekcije sam predloži uz obrazloženje prijedloga nove članove Udruženja. Potom su konzultirani predsjednici teritorijalnih sekcija: prof.dr Ivošević (Kotor), M.Kapetanović (Rijeka), prof.dr I.Grabovac (Split), dr H. Kačić (Dubrovnik), dr Z.Radović (Beograd), P.Crnica (Zadar) i Lj.Mintas-Hodak (Zagreb), te su svi iznijeli prijedloge za prihvaćanje novih članova s područja svojih teritorijalnih grupa.

Raspravljajući o visini članarine Udruženja, prof.dr V.Filipović je predložio povišenje iznosa članarine za članove-fizičke osobe na 600 din, što je odmah prihvaćeno kao prijedlog o kojem će Skupština glasati.

Govoreći o promjenama u članstvu Udruženja, koje nastaju prihvaćanjem promjena Statuta, prof.dr V.Filipović je ponovno podsjetio sve prisutne članove Predsjedništva da pravne osobe

više ne mogu biti punopravni članovi našeg Udruženja, te da će se suradnja s pravnim osobama ubuduće morati odvijati kroz nove samoupravne oblike udruživanja, na osnovi samoupravnih sporazuma. Kako je to tema koja obično izaziva vrlo široku diskusiju zbog problema vezanih uz realizaciju takvog oblika suradnje, predsjedavajući drug A.Grahor je predložio da radna grupa, sastavljena od članova IO JUPP-a, i oformljena na zadnjem sastanku IO JUPP-a u Rijeci, razradi mehanizam po kojem bi članovi Predsjedništva stupili u kontakt s pravnim osobama dosadašnjim članovima Udruženja i dogovorili s njima usvajanje samoupravnog sporazuma o udruživanju rada i sredstava za usluge koje će JUPP pružati svojim dosadašnjim članovima, a budućim samoupravnim partnerima.

Ad II/8.

Pripremajući listu novih članova Predsjedništva JUPP-a zaključeno je da se za slijedeći mandat od 4 godine predlože svi dosadašnji članovi osim B.Petretića, te dr Zoran Radović. Također je istaknut prijedlog da se dosadašnji tajnici Udruženja istaknu kao kandidati i za slijedeće razdoblje. Kako je prema Statutu Udruženja predviđeno osnivanje Odbora za općenarodnu obranu i društvenu samozaštitu, u taj su Odbor predloženi drugovi: P.Perić, R.Capar i dr P.Brajković. Za članove Nadzornog odbora predloženi su B.Terzić, D.Petrović i P.Stanković, a kao njihovi zamjenici Dj.Kolić, D.Kučina i S.Novaković.

Zaključkom Predsjedništva su ovi prijedlozi jednoglasno prihvaćeni.

Ad III/1.

Nakon kraće rasprave o ovoj točki dnevnog reda zaključeno je da prof.dr V.Filipović na Skupštini dade izvještaj o stručnom radu Udruženja u proteklom dvogodišnjem razdoblju s posebnim osvrtom na zadatke koje je JUPP izvršio u pripremama sjednica CMI-a, te Pravnog odbora IMO-a. Kako je ova točka dnevnog reda vrlo usko vezana uz raspravu o budućim zadacima Udruženja, prof.dr V.Filipović je predložio, a Predsjedništvo je prihvatilo, da se govoreći o dosadašnjem stručnom radu Udruženja odmah naznače i daljnji pravci djelovanja JUPP-a koji bi prvenstveno

trebali uzeti u obzir praćenje unifikacijskog rada CMI-a i ostalih međunarodnih organizacija, davanje podrške svim akcijama jugoslavenske vlade u prihvaćanju obveza iz retificiranih međunarodnih konvencija kao i u praćenju rada međunarodnih organizacija, te djelovanje JUPP-a na organizacionom učvršćenju i jačanju uloge Udruženja.

Kako se nakon diskusije i usmenog izvještaja prof.dr V.Filipovića, nije više nitko javljao za riječ, predsjedavajući Predsjedništva drug A.Grahor je zahvalio svim prisutnim članovima na sudjelovanju u radu Predsjedništva i zaključio je sastanak.

Zapisnik vodila:
Ljerka Mintas-Hodak